

EFT SENT

SUCURSALA :TULCEA  
NUMAR CLIENT :1517922  
NR CONT :025/2014370  
DATA TRANZACTIEI :16/02/2023  
DATA CRED BENEF :16/02/2023  
COD FISCAL :24385672  
DATA EXTRAS :16/02/2023  
LOCALITATE :INTERNET

STIMATE  
TERRA CLEAN SERVICE SRL  
STR.OVIDIU,NR.64,BL.-,SC.-,AP.  
-  
/NUFARU  
IBAN :  
RO61 UGBI 0000 2520 1437 0RON

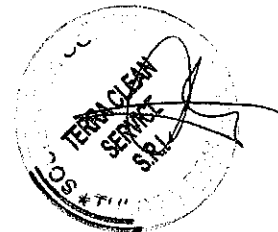
TIPUL EFT: IN CONT - NR. REF.: 6860538  
GARANTIE BUNA EXECUTIE CONTRACT SUBS 2524 DIN 15.02.2023 CN

EXPEDITOR:  
CONT CREDITOR : R092BRDE1805V03879201800 CN APDM GALATI  
CNP CREDITOR : 0  
Comisionul a fost extras din numar de cont 00025 / 2014370  
COMISION: 3,00  
TOTALUL COMISIONULUI: 3,00

SUMA patruMIIosutatreizeciRONsipatruzeceIBANI

REF : 2023-02-16-12.41.04.121962

SUMA : - 4.130,40 RON



## CONTRACT SUBSECVENT SECTORIAL DE SERVICII

În temeiul Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale și HG 394/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului sectorial din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale și a **Acordului – cadru sectorial de servicii nr. 816/ 02.02.2022**, având ca obiect „ **Servicii de curățenie Lotul 2- servicii de curățenie în cladirea Gării Fluviale Tulcea**”, între

## CN ADMINISTRAȚIA PORTURILOR DUNĂRII MARITIME SA Galați

- adresa sediului: str. Portului, nr. 34, tel/fax:0236/460660/460140, e-mail:apdm@apdmgalati.ro, achizitii@apdmgalati.ro
- număr de înmatriculare : J17/905/1998, CUI R11776466
- cont IBAN : RO92BRDE180SV03879201800, deschis la BRD Galați

reprezentată prin COSTEA MARCELA DANIELA, DIRECTOR GENERAL

în calitate de **Entitate contractantă**, pe de o parte,

și

<b>C.N. A.P.D.M. GALAȚI</b>		
INTRARE	Nr. <u>2524</u>	Ora .....
IEȘIRE		
Ziua	<u>15. FEB. 2023</u>	Anul .....

**TERRA CLEAN SERVICE SRL**

- adresa sediului: localitatea MALCOCI, strada OVIDIU, nr 218, jud TULCEA,
- adresa corespondenta : Tulcea , str. Viticulturii nr. 2 , jud. Tulcea .
- telefon/fax: 0728132759/037287310
- e-mail : **tcsrom@gmail.com**
- număr de înmatriculare : J36/537/2008, CUI : RO24385672
- cont : RO61UGBI0000252014370RON, deschis la : **GARANTI BANK SA**
- cont : RO86TREZ6415069XXX003536 , deschis la TREZORERIA TULCEA

reprezentată prin domnul CIOCÎRLAN MIRCEA, functia ADMINISTRATOR

în calitate **Contractant**, pe de altă parte,

au convenit încheierea prezentului contract sectorial subsecvent de servicii, în următoarele condiții:

**Art.1. Definiții**

1.1 - În prezentul contract sectorial subsecvent următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract sectorial subsecvent de servicii**- prezentul contract cu toate anexele sale ;
- b) entitate contractantă** – entitate care are stabilite competente in domeniul achizițiilor publice, care beneficiază de serviciile ce fac obiectul prezentului contract;
- c) contractant/prestator** – operatorul economic care este parte la contractul sectorial;
- d) prețul contractului** – prețul plătabil contractantului de către entitatea contractanta, în baza contractului sectorial subsecvent, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- e) servicii** - activitățile a căror prestare face obiectul contractului sectorial subsecvent;
- f) produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza în legatura cu serviciile prestate conform contractului;
- g) contract sectorial** - contractul de achiziție sectorială care are ca obiect prestarea de servicii, altele decât cele care fac obiectul unui contract sectorial de lucrări;
- h) contract subsecvent sectorial** - contractul cu titlu oneros, asimilat, potrivit legii, actului administrativ, încheiat în scris între unul sau mai mulți operatori economici și una ori mai multe entitati contractante, care are ca obiect execuția de lucrări, furnizarea de produse sau prestarea de servicii in scopul realizarii activitatii lor principale in unul dintre domeniile definite de lege ca fiind relevante;

**i) forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează culpei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forța majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**j) zi** - zilele calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare

## **Art. 2. Interpretare**

2.1. În prezentul contract sectorial subsecvent, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.

## **Art. 3. Obiectul contractului sectorial subsecvent**

3.1. Contractantul se obligă să presteze servicii de „Servicii de curățenie Lotul 2- servicii de curățenie în clădirea Gării Fluviale Tulcea”, în conformitate cu caietul de sarcini, în perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract sectorial subsecvent.

## **Art. 4. Prețul contractului sectorial subsecvent**

4.1. Prețul total convenit pentru îndeplinirea contractului sectorial subsecvent, plătit contractantului de către entitatea contractantă, este de 4,92 lei fără TVA/ metru pătrat, respectiv **41304 lei fără TVA**.

4.2. Entitatea contractantă se obligă să plătească Contractantului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului subsecvent sectorial convenit prezentat în propunerea financiară, parte integrantă a prezentului contract subsecvent sectorial de servicii.

## **Art 5. Modalități de plată**

5.1. Contractantul va emite lunar facturile de prestări servicii în baza Procesului verbal de recepție cantitativă și calitativă parțial a serviciilor prestate acceptate și confirmate de entitatea contractantă.

5.2. Entitatea contractantă va efectua plata prin OP, în termen de 30 zile calendaristice de la data înregistrării facturii la sediul entității contractante.

## **Art. 6. Durata contractului sectorial subsecvent**

6.1. Durata prezentului contract sectorial subsecvent este de **1 AN** de la semnarea acestuia de ambele părți.

6.2. Prezentul contract sectorial subsecvent încetează să producă efecte după îndeplinirea tuturor obligațiilor ce le revin părților prin prezentul contract sectorial subsecvent.

6.3. Serviciile ce fac obiectul prezentului contract sectorial subsecvent se consideră finalizate la data semnării procesului verbal de recepție finală a serviciilor care va fi avizat de către reprezentanții împuterniciți ai entității contractante.

6.4. Decalarea termenului de finalizare se poate face de comun acord, prin act adițional, la contractul sectorial subsecvent, pe baza documentelor justificative, prezentate de contractant.

6.5. Perioada de valabilitate pentru garanția bancară de bună execuție, se va prelungi corespunzător cu perioada în care termenul a fost decalat prin act adițional.

## **Art.7. Documentele contractului sectorial subsecvent**

7.1. Documentele contractului sectorial subsecvent sunt :

- Caietul de sarcini;
- Propunerea tehnică și propunerea financiară;
- Garanția de bună execuție a contractului subsecvent;

- Acte adiționale, dacă părțile vor semna astfel de documente pe perioada de derulare a contractului subsecvent.
- Contractele cu subcontractanții (dacă e cazul)
- Alte anexe, după caz (lista de servicii, contractele de asociere legalizate; etc).

### **Art.8. Obligațiile contractantului**

8.1. Contractantul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract sectorial subsecvent în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.2. Contractantul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract sectorial subsecvent.

8.3. Contractantul se obligă să presteze serviciile în termenul de la Art. 6 din contract.

8.4. Contractantul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit.

8.5. Contractantul se obligă să despăgubească entitatea contractantă împotriva oricăror daune rezultate din:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către promitentă entitate contractantă.

8.6. În toate cazurile în care legislația prevede prestatorul are obligația obținerii pe cheltuiela sa, a documentelor doveditoare efectuării verificărilor respective.

### **Art.9. Obligațiile entității contractante**

9.1. Entitatea contractantă se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

9.2. Entitatea contractantă se obligă să efectueze plata serviciilor în termen de 30 zile calendaristice de la data înregistrării facturii la sediul entității contractante. Facturile vor fi însoțite de Procesul verbal de recepție a serviciilor prestate, acceptate și confirmate de entitatea contractantă.

### **Art.10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, contractantul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contractul sectorial subsecvent, atunci entitatea contractantă are dreptul de a deduce din prețul contractului, fără TVA, ca penalități, 0,02% pe zi întârziere, pentru perioada cuprinsă între data la care trebuie onorată obligația și data îndeplinirii acesteia.

10.2. În cazul în care entitatea contractantă, nu onorează facturile, atunci contractantul are dreptul de a calcula penalități de 0,02% pentru fiecare zi întârziere din plata fără TVA neefectuată, pentru perioada cuprinsă între data scadenței și data plății efective.

10.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract subsecvent sectorial de către una dintre părți, dă dreptul părții lezate de a considera contractul sectorial drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea contractului subsecvent sectorial va opera în cazul neexecutării obligației, în termen de 10 zile de la punerea în întârziere a debitorului obligației.

### **Art.11. Garanția de bună execuție a contractului sectorial subsecvent**

11.1. Contractantul are obligația de a constitui garanția de bună execuție, în termen de **5 zile** lucrătoare de la semnarea contractului sectorial de ambele părți.

11.2. Cuantumul garanției de bună execuție este de **10%** din valoarea din valoarea totală a contractului sectorial, fără TVA.

11.3. Modul de constituire: virament bancar sau printr-un instrument de garantare emis de o instituție de credit din România sau din alt stat sau de o societate de asigurări, care devine anexa la contract.

11.4. Perioada de valabilitate a garanției de bună execuție a contractului sectorial este cel puțin egală cu durata contractului sectorial.

11.5. Entitatea contractantă are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului sectorial, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește din culpa sa obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție entitatea contractantă are obligația de a notifica pretenția atât contractantului, cât și emitentului instrumentului de garantare, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregi garanția în cauză raportat la restul rămas de executat.

11.6. Entitatea contractantă are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către contractant a obligațiilor asumate prin contractul sectorial respectiv, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

#### **Art.12. Dispozitii speciale**

12.1. Contractantul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contractul sectorial subsecvent cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat în conformitate cu propunerea sa tehnică din oferta prezentată la procedura de achiziție.

12.2. Contractantul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contractul sectorial subsecvent.

12.3. Contractantul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor cu respectarea termenului de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța și calitatea tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului sectorial subsecvent.

12.4. Pentru prestarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract sectorial subsecvent, entitatea contractantă va solicita, în scris, contractantului prestarea serviciilor.

12.6. Contractantul va respecta toate obligațiile legale privind protecția mediului.

12.7. Asigurarea tuturor resurselor necesare la locația unde se prestează serviciul este în sarcina și pe cheltuiala prestatorului. Toate aceste costuri se consideră costuri indirecte și se includ în prețurile oferite;

12.8. Contractantului îi revine răspunderea pentru toate consecințele ce decurg din utilizarea improvizațiilor, tehnologiilor sau proiectelor tehnice neavizate, frontului de lucru de către gestionarul fondului fix și încheierea convențiilor de protecția muncii și PSI.

12.9. Entitatea contractantă se obligă să pună la dispoziția contractantului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului sectorial subsecvent.

#### **Art.13. Recepție, verificări și garanția acordată serviciilor**

13.1. Recepția la finalizarea serviciilor prestate se va concretiza printr-un proces verbal de recepție.

13.2. Procesul verbal se va încheia în ultima zi a lunii în care au fost prestate serviciile;

13.3. Pe durata perioadei de garanție prestatorul este obligat să remedieze pe cheltuiala sa orice defecțiuni/neconformitate apărută în legătură cu serviciile prestate.

13.4. În cazul în care prestatorul nu efectuează din orice motiv remedierile cerute se obligă să plătească către APDM costul serviciilor pe care aceasta le va contracta cu terți.

#### **Art.14. Ajustarea prețului contractului**

Ajustarea prețului este posibilă numai în cazul în care au loc modificări legislative sau au fost emise de către entitățile locale acte administrative care au ca obiect instituirea, modificarea sau renunțarea la anumite taxe/impozite locale ale căror efect se reflectă în creșterea costurilor/diminuarea costurilor pe baza cărora s-a fundamentat prețul acordului cadru. Valoarea tuturor modificărilor nu trebuie să depășească pragul prevăzut de art. 241 alin. 1 din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale cu modificările și completările ulterioare.

Se acceptă modificarea acordului cadru doar în cazurile prevăzute de Cap.VI, Secțiunea 2 din Legea nr. 99/2016, care anticipează eventualele modificări ce pot interveni în derularea contractelor

subsecvente și în conformitate cu Instrucțiunile ANAP nr. 1/2021 privind modificările contractului de achiziție publică/contractului de achiziție sectorială/ acordului-cadru și încadrarea acestor modificări ca fiind substanțiale sau nesubstanțiale.

Următoarele modificări se realizează în conformitate cu prevederile Legii 99/2016 și ale HG 394/2016 precum și cu prevederile prezentului Contract și fără a afecta caracterul general al prezentului Contract prin acordul Părților, respectiv prin Act Adițional:

- a. înlocuirea/introducerea de Subcontractanți,
- b. revizuirea Prețului Contractului, cu utilizarea ajustării prețului din punct de vedere economic, așa cum este precizat la ajustarea prețului,
- c. orice modificare a datelor de contact, persoanelor de contact, conturilor bancare și băncilor prin care se efectuează plățile,
- d. schimbări la nivelul Legii, regulamente CE, reglementări, standarde comunicate prin intermediul Caietului de sarcini,
- e. solicitări specifice ale factorilor interesați ce pot lua inclusiv rol de entități/autorități cu atribuții în legătură cu Serviciile care fac obiectul Contractului, respectiv solicitări privind necesitatea obținerii de avize/acorduri/autorizații/permise sau altele asemenea, în plus față de cele solicitate prin legislația în vigoare la data depunerii Ofertei,
- f. drepturile și obligațiile Contractantului stabilite prin Contract sunt preluate de către un alt operator economic ca urmare a unei succesiuni universale sau cu titlu universal în cadrul unui proces de reorganizare, în condițiile stabilite prin Lege ;

În cazul contractelor subsecvente care se vor încheia după 12 luni de la data încheierii acordului cadru, prețul contractului se ajustează cu formula  $V_n = (V_0 \times IPC) / 100$ , în care:

$V_n$  = valoarea ajustată, pentru anul în care se calculează contravaloarea serviciilor prestate în baza contractului subsecvent;

$V_0$  = valoarea rezultată prin aplicarea prețurilor unitare din Acordul-cadru, declarate în ofertă;

IPC = indicele anual al prețurilor de consum (IPCTOTAL) comunicat de INS pentru perioada curentă (anual pentru care se calculează contravaloarea serviciilor prestate față de perioada de referință (anul depunerii ofertelor) Valoarea IPC se obține prin interogarea bazei de date de pe site-ul INS(url:www.insse.ro), secțiunea "Baze de date și metadate statistice-Baza de date IPC indicele prețurilor de consum-IPC anual".

Pentru situațiile imprevizibile ajustarea pretului contractului este posibilă în conformitate cu Instrucțiunea ANAP nr 1 din 2021;

#### **Art.15. Subcontractanți si terț susținător**

15.1. (1) Contractantul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții nominalizați în oferta. Contractele prezentate trebuie să fie în concordanță cu oferta și se vor constitui în anexe la contractul de achiziție sectorială.

(2) Lista subcontractanților cuprinzând datele de recunoaștere a acestora, precum și contractele încheiate cu aceștia, se constituie în anexe la contract.

15.2. (1) Contractantul este pe deplin răspunzător față de entitatea contractanta de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de contractant de modul în care îndeplinește partea sa din contract.

(3) Contractantul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților, dacă aceștia nu îndeplinesc partea lor din contract.

15.3. Pe parcursul derulării contractului, Contractantul nu are dreptul de a înlocui subcontractanții nominalizați în ofertă fără acceptul entității contractante, iar eventuala înlocuire a acestora nu trebuie să conducă la modificarea propunerii tehnice sau financiare inițiale.

#### **Art.16. Amendamente**

Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului sectorial subsecvent, de a conveni modificarea clauzelor contractului sectorial subsecvent, prin act adițional.

#### **Art. 17. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

17.1. Prestarea serviciilor va incepe dupa semnarea contractului subsecvent de servicii de catre ambele parti.

17.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) Contractantul poate solicita prelungirea termenului de prestare sau a oricarei parti a acestuia in cazuri justificate, in situatia in care nu se datorează culpei acestuia, și nu a survenit prin încălcarea contractului de către acesta.

17.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, contractantul nu respectă termenul de prestare din cauza unui eveniment de forta majora, acesta are obligația de a notifica în timp util entitatea contractanta; modificarea datei/perioadei de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

17.4. Pentru a beneficia de aceasta prelungire, contractantul va notifica entitatatea contractanta despre cauzele care constituie obstacol in executia contractului si care determina intarzierea. Notificarea va avea efect numai in situatia in care contractantul transmite notificarea si documentele justificative, in termen de cel mult 5 zile de la data aparitiei cauzelor care determina intarzierea.

17.5. Entitatea contractanta are la dispozitie un termen de 5 zile de la data primirii notificarii contractantului pentru a comunica acestuia decizia sa, cu excepția situației in care contractul nu ajunge la termen înainte de expirarea acestei perioade.

17.6. Nicio solicitare de prelungire a perioadei de executie nu poate fi transmisa dupa expirarea perioadei de prestare a serviciilor.

17.7. În afara cazului în care entitatea contractanta este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul entitatii contractante de a solicita penalități contractantului sau rezilierea contractului.

#### **Art.18. Incetarea contractului**

Prezentul contract inceteaza in una din urmatoarele situatii:

##### **a) de drept:**

- la expirarea termenului pentru care a fost incheiat;
- la indeplinirea completa si corespunzatoare a obiectului prezentului contract;
- in caz de forta majora, conform art. 20;

##### **b) prin acordul de vointa al partilor;**

##### **c) prin rezilierea contractului, cu notificarea scrisa prealabila a celeilalte parti, in termen de 15 zile de la data emiterii, in urmatoarele situatii:**

- rezilierea de catre entitatea contractanta:
  - atunci cand contractantul nu executa serviciile in conformitate cu obligatiile asumate;
  - atunci cand contractantul refuza sau omite sa duca la indeplinire dispozitiile entitatii contractante;
  - daca contractantul cesioneaza dreptul de a incasa contravaloarea prestatiilor sau subcontracteaza fara a avea acordul entitatii contractante;
  - daca are loc o modificare organizationala a contractantului care implica o schimbare in ceea ce priveste personalitatea sa juridica, cu exceptia situatiei in care o astfel de modificare este inregistrata intr-un act aditional la prezentul contract;
  - aparitia oricarei incapacitati legale a contractantului care impiedica executarea contractului.
  - daca contractantul nu-si indeplineste obligatiile contractuale desi a fost notificat de entitatea contractanta.

- rezilierea de catre contractant, atunci cand entitatea contractanta nu-si indeplineste obligatia de plata in cuantumul si modalitatile prevazute in contract;

##### **d) prin denuntare unilaterala de catre entitatea contractanta in urmatoarele situatii:**

- in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante neprevazute si care conduc la modificarea clauzelor contractuale in asemenea masura incat indeplinirea contractului ar fi contrara intereselor entitatii contractante si/sau interesului public;
- daca obiectul contractat fie este, in mod obiectiv, imposibil de executat, fie nu mai poate satisface necesitatea pentru care a fost contractat;

În cazurile prevăzute de mai sus, contractantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract indeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului;

- în condițiile prevăzute de Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență,

- dacă contractantul se afla la momentul atribuirii, în una din situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 177, 178 și 180 din Legea nr. 99/2016;

- dacă contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost contestată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

### **Art.19 Cesiunea**

19.1. Operatorul economic se obligă să nu transfere total sau parțial creanțele de plată, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al entității contractante.

19.2. Cesiunea nu va exonera operatorul economic de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

### **Art.20. Forța majoră**

20.1. Forța majoră exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract

20.2. Prin caz de forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, eveniment care a intervenit după încheierea contractului sectorial, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una din părți

20.3. Îndeplinirea contractului sectorial va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4. Pot fi reținute ca forță majoră următoarele situații: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțativă.

20.5. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție. Data de referință este data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie sau alt organism abilitat.

20.6. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

20.7. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa pe o perioadă mai mare de 30 de zile, oricare dintre părți va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a contractului sectorial, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune interese, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

### **Art.21. Confidențialitate**

21.1. Părțile contractante se angajează să trateze orice date sau informații obținute în cadrul relațiilor de afaceri într-o manieră confidențială și să prevină ca orice terță parte să obțină acces la acestea.

21.2. Contractantul își asumă obligația privind tratarea oricăror fapte, informații, soluții sau date obținute în timpul executării serviciului într-o manieră confidențială, ca fiind un secret privat și de afaceri, inclusiv pentru reprezentanții, angajații și subcontractorii săi, care, pe parcursul desfășurării activității au luat cunoștință de acestea.

21.3. Nerespectarea de către oricare din părți a obligației de confidențialitate ce îi revine atrage obligarea acesteia la plata de daune-interese, în cuantumul direct proporțional cu prejudiciul produs;

### **Art.22. Clauze privind securitatea și sănătatea în muncă și situații de urgență.**

(1) OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI:



- Sa asigure toate conditiile de munca pentru evitarea accidentelor si imbolnavirilor profesionale, sa acorde mijloace individuale si colective de protectie si, in functie de factorii de risc identificati, sa asigure si examinarea medicala la angajare si periodica a personalului propriu, cu aviz medical "apt" si daca situatia o impune "apt lucrul la inaltime";
- Sa asigure si sa acorde echipamentul individual de protectie adecvat factorilor de risc si sa urmareasca purtarea si folosirea acestuia de catre personalul din subordine pe tot parcursul executarii lucrarilor;
- Va verifica permanent starea echipamentelor tehnice (instalatii, utilaje, scule si dispozitive) utilizate, ce trebuie sa fie corespunzatoare din punct de vedere al securitatii si sanatatii in munca;
- Se obliga ca intreg personalul angajat al societatii, pe tot timpul derularii activitatii de lucru, sa fie dotat cu Echipament Individual de Protectie si Echipament Individual de Lucru, in functie de factorii de risc la care sunt supusi angajatii propria si sa-l foloseasca corect in timpul lucrului.
- Unde este cazul: sa delimiteze amplasamentul lucrarii de executat si sa asigure semnalizarea locurilor de munca cu un nivel ridicat de risc de accidentare sau imbolnavire profesionala, conform prevederilor legale, iar dupa caz, sa marcheze locurile de munca periculoase stabilite in colaborare cu BENEFICIARUL;
- Sa interzica personalului propriu patrunderea fara atributii de serviciu in instalatiile sau locurile de munca aflate in exploatarea BENEFICIARULUI sau pe cai de acces si de circulatie care nu au fost nominalizate de catre acesta;
- Sa nu utilizeze fara acceptul BENEFICIARULUI instalatiile si utilajele acestuia (vane de apa, gaze, instalatii electrice), sa interzica patrunderea in zona sa de lucru cu mijloace de aprindere fara permis in acest sens, sa interzica fumatul in alte locuri decat cele stabilite de BENEFICIAR, sa interzica lucrul sub influenta bauturilor alcoolice, personalul sa se prezinte la program odihnit si in deplinatatea capacitatii de munca;
- Raspunde de instruirea personalului angajat pe linie de Securitate si sanatate in munca, aparare impotriva incendiilor;
- La aparitia unor situatii deosebite (degajari de substante toxice, inflamabile) PRESTATORUL si BENEFICIARUL sunt obligati sa se informeze reciproc in cel mai scurt timp pentru inlaturarea cauzelor care au condus la aceasta situatie si luarea in comun a masurilor necesare;
- Sa interzica si sa aduca la cunostinta personalului sau sa nu efectueze interventii sau manevre in instalatiile BENEFICIARULUI sau sa nu recurga la improvizatii in instalatii;
- Are obligatia de a pune la dispozitia BENEFICIARULUI, la cerere, fisele individuale de securitatea muncii si fisele de aptitudini ale lucratorilor sai;

**(2). OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI:**

- Asigură informarea angajaților prestatorului privind riscurile de vătămare specifice activității pe care o desfășoară în incinta CN APDM SA Galati.
- Asigură informarea angajaților prestatorului privind regulile de prevenire și stingere incendii și obligațiile privind modul de acțiune în cazul unei situații de urgență în incinta CN APDM SA Galati.
- Informeaza conducerea PRESTATORULUI asupra obligativitatii instructajului personalului propriu al acestuia in legatura cu respectarea dispozitiilor legale pe linie de Securitate si sanatate in munca, situatii de urgenta si mediu;

**(3). OBLIGAȚIILE COMUNE PENTRU AMBELE PĂRȚI:**

- Comunicarea, cercetrea si inregistrarea unor eventuale accidente de munca se va face in conformitate cu prevederile legale HG1425/2006 si Legea 319/2006 actualizate

**Art.23. Clauze generale referitoare la protecția datelor cu caracter personal**

23.1. Entitatea contractanta colectează și prelucrează datele personale ale Contractantului în conformitate cu legislația în vigoare, în modalități care asigură confidențialitatea și securitatea adecvată a acestor date, in vederea asigurării protecției împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.

23.2. În procesul de prelucrarea a datelor cu caracter personal, entitatea contractantă aplică prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a directivei 95/46/CE

(regulamentul general privind protecția datelor) și ale legislației naționale.

23.3. Scopul prelucrării: Datele cu caracter personal ale contractantului, comunicate în cadrul prezentului contract, vor fi prelucrate de entitatea contractantă în scopul executării prezentului contract.

23.4. Categoriile de date: Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în vederea executării prezentului contract sunt următoarele: (de ex.: nume și prenume, adresă, serie și număr carte de identitate, cod numeric personal, număr de telefon/fax, adresă de poștă electronică, cont bancar).

23.5. Datele personale ale Contractantului, comunicate în cadrul prezentului contract, pot fi comunicate de Entitatea contractantă instituțiilor publice, în conformitate cu obligațiile legale care îi revin acestuia.

23.6. În situația în care este necesară prelucrarea datelor personale ale contractantului în alte scopuri decât cele prevăzute mai sus, entitatea contractantă va informa contractantul și îi va solicita acordul scris cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

23.7. Entitatea contractantă asigură dreptul Contractantului la informare și acces la datele cu caracter personal, dreptul la rectificare, actualizare, portabilitate, ștergere, la restricționare și opoziție în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

23.8. Datele personale ale contractantului sunt păstrate de entitatea contractantă pe întreaga perioadă de executare a contractului și ulterior încetării acestuia, în conformitate cu prevederile legale referitoare la arhivarea documentelor.

#### **Art. 24. Soluționarea litigiilor**

24.1. Entitatea contractantă și contractantul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului sectorial subsecvent.

24.2. În cazul în care, după 15 zile de la începerea acestor tratative, entitatea contractantă și contractantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de către instanța judecătorească competentă.

#### **Art. 25. Limba care guvernează contractul**

Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **Art. 26. Comunicări**

26.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract sectorial subsecvent, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

26.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**Art. 27. Legea aplicabilă contractului**

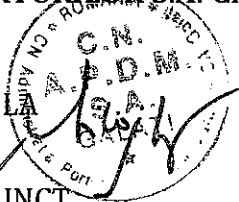
Contractul a fost încheiat în temeiul Legii nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale. În măsura în care legea în baza căreia a fost încheiat prezentul contract nu prevede altfel, sunt aplicabile dispozițiile dreptului comun.

Părțile au înțeles să încheie astăzi \_\_\_\_\_ prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ENTITATE CONTRACTANTĂ**  
**C.N. ADMINISTRAȚIA PORTURILOR S.A. GALATI**

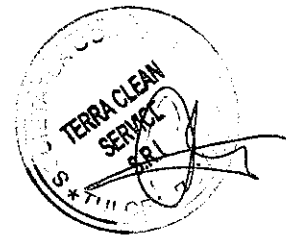
**CONTRACTANT**  
**TERRA CLEAN SERVICE SRL**

DIRECTOR GENERAL  
COSTEA MARCELA DANIELA



ADMINISTRATOR  
CIOCÎRLAN MIRCEA

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT  
TIVILICHI NICOLAE DAN



DIRECTOR ECONOMIC  
COZMA SIMONA ADRIANA

DIRECTOR MANAGEMENT ACTIVE  
LISĂ CĂTĂLN

BIROU JURIDIC  
VIZINTEANU DANIEL

SERVICIU ADMINISTRATIV  
FĂȚĂCIUNE MARINELA

SERVICIU ACHIZIȚII  
NICOLAU ALINA MIHAELA

RESPONSABIL ACHIZIȚIE  
RĂVDAN SILVIAN

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
DUIA LILICA

